



# Violence contre les femmes et les filles

→ Protection à Darmstadt et dans le district de Darmstadt-Dieburg

**Informations**

**Adresses**

**Numéros de téléphone**

en langage simple

**De nombreuses femmes subissent des violences.**

**Chaque femme peut subir des violences.**

**Ce livret est là pour les aider.**

**Il ne doit pas y avoir de violence contre les femmes.**

Édité par le réseau « Netzwerk Gewaltschutz » : Réseau de prévention et de protection contre la violence domestique et sexuelle envers les femmes, les filles et les garçons à Darmstadt et dans le district de Darmstadt-Dieburg.  
Dernière mise à jour : 11/2022

## → Qu'est-ce que la violence ?

C'est la violence à la maison entre les membres d'un couple. On l'appelle aussi **violence domestique**.

Par exemple :

Entre un mari et sa femme.

Entre un copain et sa copine.

Dans la famille.



Parfois, il peut aussi y avoir de la violence domestique quand un couple se sépare.

L'agresseur peut être l'ancien mari, par exemple.

Cette violence se passe souvent à la maison.

Mais aussi dans le couloir de l'immeuble, ou bien dans la rue. Les victimes de violence domestique sont presque toujours des femmes.

Les auteurs de violence domestique sont souvent des hommes.



## → Comment se déroule la violence ?

Les femmes subissent différentes formes de violence.

### **Violence physique :**

Quand quelqu'un frappe ou donne des coups de pied à une femme. Quand quelqu'un blesse une femme avec du feu ou d'autres objets.



### **Violence sexuelle :**

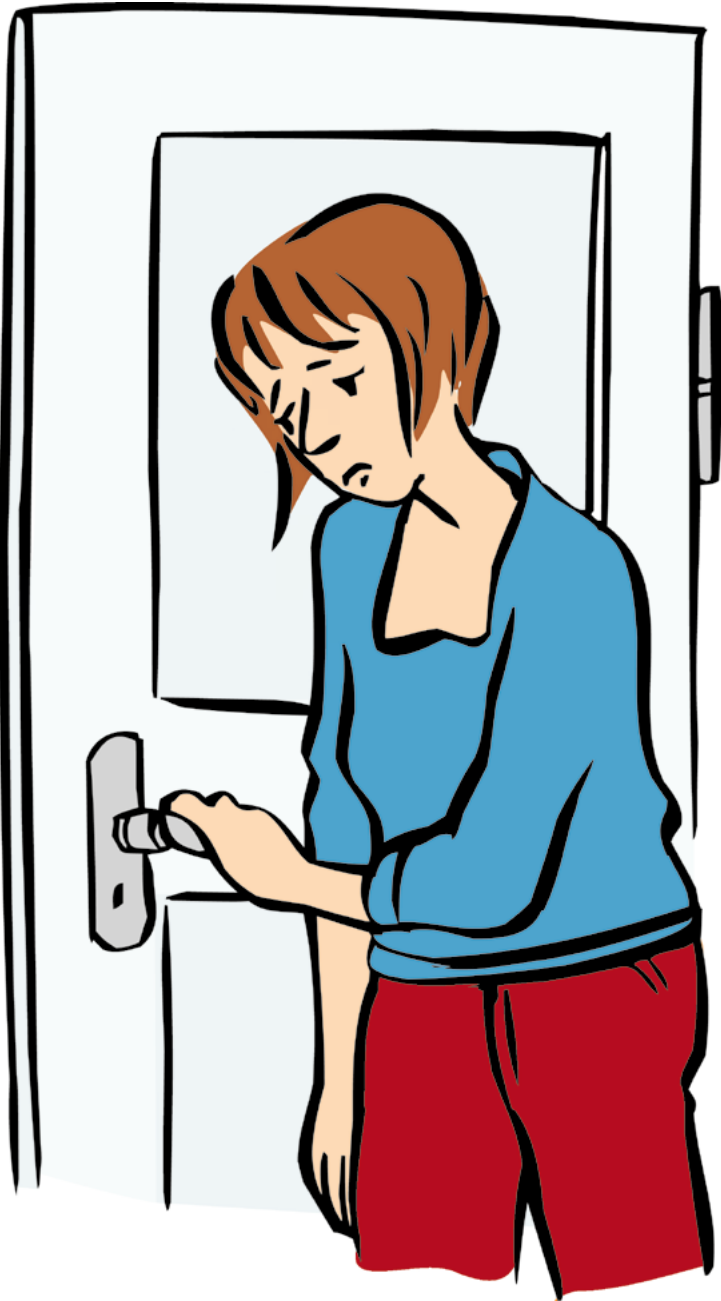
Quand quelqu'un force une femme à avoir des relations sexuelles. Quand quelqu'un touche une femme alors qu'elle ne le veut pas.



### **Violence psychologique :**

Quand quelqu'un menace ou insulte une femme.  
Quand quelqu'un enferme une femme.  
Quand une femme n'a pas le droit d'avoir d'amis.  
Quand une femme n'a pas le droit de travailler ou de sortir.

Les différentes formes de violence ont souvent lieu ensemble. C'est particulièrement grave pour les femmes.





## → **Quelles sont les conséquences de la violence ?**

**Beaucoup de femmes tombent malades à cause de la violence.**

Certaines sont très tristes. Pour longtemps.

D'autres femmes ne peuvent plus dormir.

Certaines femmes se sentent coupables.

Elles ont souvent très peur.

Certaines femmes se font du mal.

Elles se blessent.

Ou elles essaient de se tuer.

Beaucoup de femmes subissent les violences de leur partenaire pendant longtemps. Ce n'est qu'après plusieurs années qu'elles cherchent de l'aide auprès de quelqu'un. Ou d'un centre de conseil.

Souvent, les femmes victimes de violence ont besoin de beaucoup de temps avant de chercher de l'aide.

C'est une conséquence grave :

beaucoup de femmes sont tuées par leur partenaire.

## → Qui peut aider en cas de violence ?

**Si votre partenaire vous menace,  
appelez la police.**

**Numéro d'urgence : 110.**



Dites au téléphone :

Votre nom et votre adresse.

Dites que vous avez besoin d'aide  
(Ich brauche Hilfe).

Dites si vous êtes blessée.

Dites si des enfants ou d'autres personnes  
sont avec vous dans l'appartement.

Et s'il a une arme.

Mettez-vous et vos enfants en sécurité jusqu'à ce  
que la police arrive.

La police peut faire partir  
l'agresseur.

Il n'a alors plus le droit d'entrer  
dans l'appartement pour  
le moment.





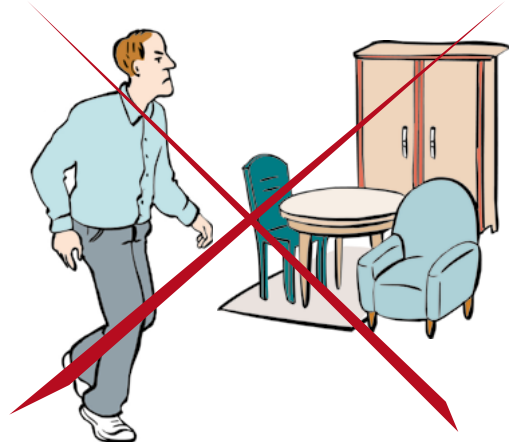
## → La loi de protection contre la violence

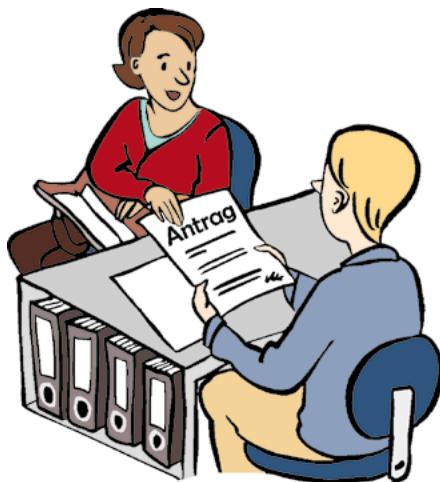
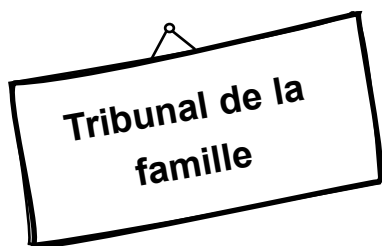
Si vous avez besoin de protection pendant plus longtemps, **la loi de protection contre la violence** vous aidera.



La loi dit  
par exemple :

L'agresseur n'a plus le droit d'entrer dans l'appartement.  
Vous pouvez habiter seule dans l'appartement commun.  
L'agresseur n'a plus le droit de s'approcher de vous.  
Il n'a pas le droit de vous écrire des lettres.  
Il n'a pas le droit de vous écrire des e-mails.  
Il n'a pas non plus le droit de vous appeler.





**Pour cela, vous devez déposer une demande auprès du tribunal de la famille (« Familien-Gericht »).  
Pour que l'agresseur ne puisse plus vous menacer.**

Souvent, cela va très vite.

Souvent, la demande de protection contre la violence entre en vigueur le jour-même. Dans ce cas, vous êtes en sécurité le jour-même.

Parfois, c'est compliqué.

Par exemple si vous et votre partenaire avez des enfants. Dans ce cas, l'homme a le droit de voir les enfants. Demandez de l'aide à une avocate pour pouvoir quand-même être en sécurité.

## → **Comment le centre d'aide aux femmes peut-il aider ?**

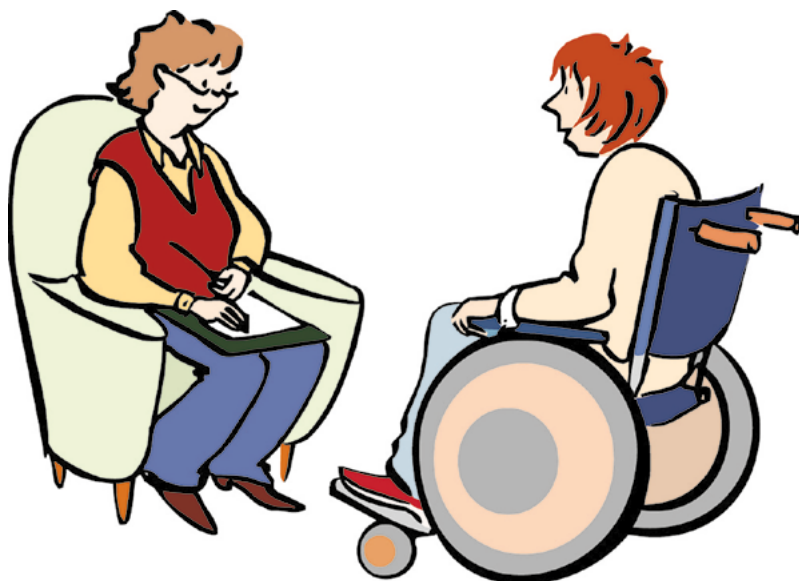
Le centre d'aide aux femmes vous informe :

**Que pouvez-vous faire contre la violence ?**

**Quels sont vos droits ?**

**Où trouver une bonne avocate ou un bon avocat en cas de violence ?**

Aucune femme ne doit faire face seule à cette situation.  
Vous pouvez obtenir de l'aide de centres de conseil.



Par exemple :

Vous pouvez aller dans un centre d'aide aux femmes (Frauen-Beratungs-Stelle) près de chez vous.

Vous pouvez réfléchir ensemble : que pouvez-vous faire contre la violence ?

Où êtes-vous en sécurité contre la violence ?

Peut-être que vous avez besoin d'une place dans un foyer pour femmes (Frauen-Haus).

Que pouvez-vous faire contre l'agresseur ?

Par exemple porter plainte auprès de la police.

Il existe des centres d'aide aux femmes  
(Frauen-Beratungs-Stellen) à Darmstadt et à Dieburg :

➔ **Centre de conseil « Frauen – Räume »  
(Beratungs-Stelle « Frauen – Räume »)**

Bad Nauheimer Straße 9  
64289 Darmstadt

 Téléphone : 0 61 51 - 37 50 80


 Fax : 0 61 51 - 66 95 841

 E-mail : [info@frauenberatung-darmstadt.de](mailto:info@frauenberatung-darmstadt.de)

 Internet : [www.frauenberatung-darmstadt.de](http://www.frauenberatung-darmstadt.de)

➔ **Centre de conseil « Frauen helfen Frauen »  
(Beratungs-Stelle « Frauen helfen Frauen »)**

Zentturmstraße 6  
64807 Dieburg

 Téléphone : 0 60 71 - 25 66 6

 Fax : 0 60 71 - 20 79 18

 E-Mail : [beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-da-di.de](mailto:beratungsstelle@frauenhelfenfrauen-da-di.de)

 Internet : [www.frauenhelfenfrauen-da-di.de](http://www.frauenhelfenfrauen-da-di.de)

➔ **Numéro d'appel d'urgence pour les femmes  
pro familia Darmstadt**

Landgraf-Georg-Straße 120

64287 Darmstadt

☎ Téléphone : 0 61 51 - 4 55 11

✉ E-mail : [notruf.darmstadt@profamilia.de](mailto:notruf.darmstadt@profamilia.de)

💻 Internet : [www.profamilia.de/darmstadt](http://www.profamilia.de/darmstadt)

➔ **Wildwasser Darmstadt e. V.**

Wilhelminenstraße 19

64283 Darmstadt

☎ Téléphone : 0 61 51 - 28 871

✉ E-mail : [info@wildwasser-darmstadt.de](mailto:info@wildwasser-darmstadt.de)

💻 Internet : [www.wildwasser-darmstadt.de](http://www.wildwasser-darmstadt.de)



## → **Comment le foyer pour femmes peut-il aider ?**

**Quand une femme est victime de violence domestique, elle peut aller dans un foyer pour femmes.**

**Dans le foyer pour femmes, elle est protégée. Les enfants des femmes sont aussi protégés.**

Dans les foyers pour femmes, les femmes victimes de violences peuvent recevoir de l'aide.

Elles peuvent être conseillées.

Elles peuvent recevoir des informations.

Les femmes qui travaillent dans les foyers aident les femmes qui sont victimes de violences.

Elles réfléchissent ensemble :

Comment la vie des femmes peut continuer.

Que doit-il se passer pour que la vie soit sans violence.

Comment la femme et les enfants peuvent être protégés.

Les femmes qui travaillent dans les foyers conseillent et accompagnent bien les femmes.

Elles savent ce qu'il faut faire pour que les femmes puissent bien vivre.

Elles donnent par exemple des conseils aux femmes pour recevoir de l'argent.

Elles conseillent les femmes sur leurs droits.

Elles accompagnent les femmes chez le médecin.

Ou au tribunal.

Les femmes qui travaillent dans les foyers aident aussi les enfants.

Quand les enfants sont témoins de violences, il peut arriver qu'ils aient du mal à bien grandir.

Les femmes qui travaillent dans les foyers soutiennent les enfants.

Pour qu'ils soient en bonne santé et qu'ils aient confiance en eux plus tard.

Dans un foyer pour femmes, beaucoup de femmes vivent ensemble.

Elles s'aident entre elles.

Par exemple elles cuisinent et mangent ensemble.

Parfois, elles font la fête ensemble.



Il y a un foyer pour femmes (Frauen-Haus) à Darmstadt et dans le district de Darmstadt-Dieburg

➔ **Foyer pour femmes Darmstadt (Frauen-Haus)**

☎ Téléphone : 0 61 51 - 37 68 14

📠 Fax : 0 61 51 - 35 19 26

✉ E-mail : [info@frauenhaus-darmstadt.de](mailto:info@frauenhaus-darmstadt.de)

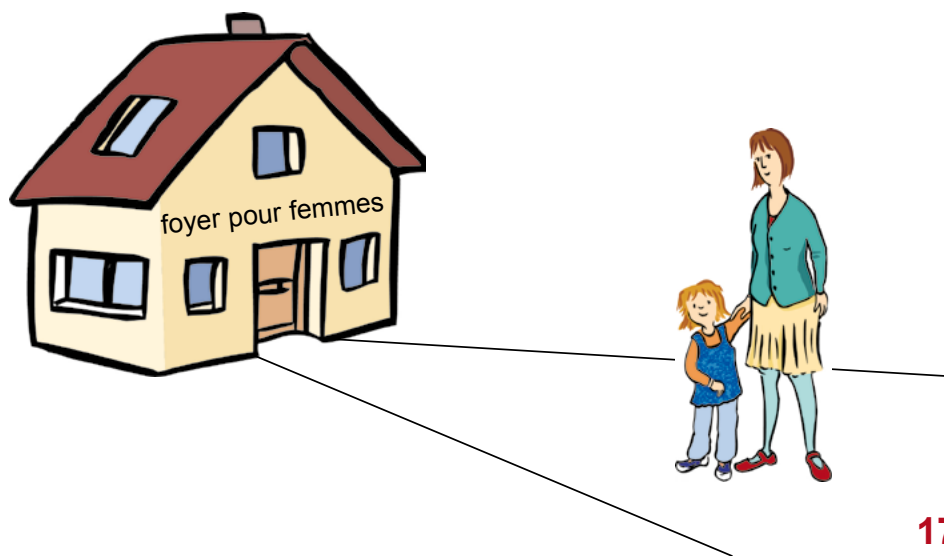
💻 Internet : [www.frauenhaus-darmstadt.de](http://www.frauenhaus-darmstadt.de)

➔ **Foyer pour femmes Darmstadt-Dieburg (Frauen-Haus)**

☎ Téléphone : 0 60 71 - 33 0 33

✉ E-mail : [frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de](mailto:frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de)

💻 Internet : [www.frauenhelfenfrauen-da-di.de](http://www.frauenhelfenfrauen-da-di.de)



## → Liste d'adresses

### ➤ Tribunal cantonal de Darmstadt (Amts-Gericht)

Tribunal de la famille (Familiengericht)

Mathildenplatz 15

Gerichtsgebäude D

64283 Darmstadt



Téléphone : 0 61 51 - 99 20

Horaires d'ouverture :

Du lundi au vendredi

de 9h du matin à 12h le midi

### ➤ Tribunal cantonal de Dieburg (Amts-Gericht)

Tribunal de la famille (Familiengericht)

Bei der Erlesmühle 1

64807 Dieburg



Téléphone : 0 60 71 - 20 30

Horaires d'ouverture :

Du lundi au vendredi

de 9h du matin à 12h le midi

## → Liste d'adresses

### ➔ Foyer pour femmes Darmstadt (Frauen-Haus)


 Téléphone : 0 61 51 - 37 68 14

 Fax : 0 61 51 - 35 19 26

 E-mail : [info@frauenhaus-darmstadt.de](mailto:info@frauenhaus-darmstadt.de)

 Internet : [www.frauenhaus-darmstadt.de](http://www.frauenhaus-darmstadt.de)

### ➔ Foyer pour femmes Darmstadt-Dieburg (Frauen-Haus)

 Téléphone : 0 60 71 - 33 0 33


 E-mail : [frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de](mailto:frauenhaus@frauenhelfenfrauen-da-di.de)

 Internet : [www.frauenhelfenfrauen-da-di.de](http://www.frauenhelfenfrauen-da-di.de)

## → Liste d'adresses Enfants

### → Der Kinder-Schutz-Bund

Holzhofallee 15, 64295 Darmstadt

 Téléphone : 0 61 51 - 36 04 15 0

 E-mail : [info@kinderschutzbund-darmstadt.de](mailto:info@kinderschutzbund-darmstadt.de)

### → Service d'aide à la jeunesse de Darmstadt (Jugend-Amt)

Frankfurter Straße 71,  
64293 Darmstadt


 Téléphone : 0 61 51 - 13 27 25

 E-mail : [staedt-sozialdienst@darmstadt.de](mailto:staedt-sozialdienst@darmstadt.de)

 Internet : [www.darmstadt.de](http://www.darmstadt.de)

### → Service régional d'aide à la jeunesse de Darmstadt-Dieburg (Kreis-Jugend-Amt)

Mina-Rees-Straße 6  
64295 Darmstadt

 Téléphone : 0 61 51 - 88 11 44 2

 E-mail : [jugendamt@ladadi.de](mailto:jugendamt@ladadi.de)

## → Liste d'adresses

### → Police

#### En cas d'urgence

 Téléphone : 110

 Fax: 110





## Sites Internet

Plus d'informations dans un langage simple !



### ➔ Bundes-Verband

**Frauen-Beratungs-Stellen  
und Frauen-Notrufe**

 Internet : [www.frauen-gegen-gewalt.de](http://www.frauen-gegen-gewalt.de)

### ➔ Frauen-Haus-Koordinierung e. V.

 Internet : [www.frauenhauskoordinierung.de](http://www.frauenhauskoordinierung.de)

### ➔ Hilfe-Telefon (aide par téléphone)

 Internet : [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

→ **Numéro de téléphone pour obtenir de l'aide 08000 116 016**

**Gratuit. Confidentiel. 24h sur 24 !**



➔ **08000 116 016**

est le numéro de téléphone pour obtenir de l'aide. Vous pouvez appeler ce numéro si vous avez peur de quelqu'un.

Par exemple si quelqu'un vous fait du mal.

Ou si quelqu'un veut vous faire du mal.

Mais aussi si vous voyez que quelqu'un fait du mal à votre amie.

## Adresses de commande

### Bureau des femmes de la ville scientifique de Darmstadt

#### (Frauenbüro der Wissenschaftsstadt Darmstadt)

Frankfurter Straße 71

64293 Darmstadt



Téléphone : 06151 - 13 23 40



E-mail : [frauenbuero@darmstadt.de](mailto:frauenbuero@darmstadt.de)

Wissenschaftsstadt  
Darmstadt



### Bureau de l'égalité des chances du district de Darmstadt-Dieburg (Büro für Chancengleichheit des Landkreises Darmstadt-Dieburg)

Jägertorstraße 207

64289 Darmstadt



Téléphone : 06151 - 881 10 44



E-mail : [chancengleichheit@ladadi.de](mailto:chancengleichheit@ladadi.de)



Landkreis  
Darmstadt-Dieburg  
Gesellschaft. Soziales.

Les textes dans ce livret sont extraits de la fédération des centres d'aide aux femmes et des numéros d'urgence pour les femmes ([www.frauen-gegen-gewalt.de](http://www.frauen-gegen-gewalt.de)) ainsi que de l'association Frauen-Haus-Koordinierung e.V.

Reinhild Kassing a dessiné les illustrations.